



CONTRE

Kamel Kabtane
recteur de la
Grande Mosquée
de Lyon

Je suis désolé que des parlementaires passent leur temps à **disséquer** le mode vestimentaire. Hier c'était le voile, aujourd'hui la burqa. Et demain ? On s'intéressera au mode alimentaire ? On veut **stigmatiser** les musulmans encore une fois. Il faut que ça cesse. La burqa **s'apparente** plus aux populations d'Afghanistan. Pour 95% des musulmans qui vivent en France, ce vêtement n'est **en aucune façon** une obligation. Je pense que ce n'est pas le rôle des parlementaires de réguler le mode d'habillement. »



POUR

André Gerin
député
communiste
du Rhône

« **D**ans la République, on n'a pas le droit d'être enfermé dans une prison de tissu. Cet **habit** n'est plus seulement une manifestation religieuse **ostentatoire** mais une **atteinte** à la dignité de la femme. Pour elle, c'est une situation de **réclusion**, d'exclusion et d'**humiliation insupportable**. Son existence même est **niée**. On sait qu'à cette tenue vestimentaire s'ajoute une **soumission** à son époux et aux hommes de sa famille. C'est une forme de régression et le signe d'une **emprise des intégristes**. »

Une loi contre le voile intégral ?



GAËL, 27 ans

On est un pays **laïc**, tout le monde a le droit de vivre sa religion comme il l'entend, mais **à condition** que ça ne **gêne** pas les autres. Et la burqa, moi ça me gêne. Ça fait bizarre de **croiser** ces femmes. C'est trop extrême et comme tous les extrêmes, ça fait peur. J'ai déjà voyagé dans des pays musulmans et je n'ai pas vu de voile intégral. Je suis pour une loi qui l'interdise.



FATIMA, 57 ans

Je suis musulmane, mais je ne suis pas pour le voile. La burqa, je trouve même cela choquant, car c'est le signe d'une soumission. C'est un vrai **retour en arrière**. Mais je suis contre une loi d'interdiction. D'abord, c'est une atteinte à la liberté et puis c'est un faux problème. Ces femmes ne sont pas dangereuses. Il y a des problèmes bien plus urgents dans les banlieues. En portant le voile intégral, ces femmes se protègent, elles se sentent appartenir à une **communauté**. Celles que je connais le portent **volontairement**.



SONIA, 22 ans

Avant, je ne portais même pas le voile, a expliqué Sonia au journal *Le Parisien*. J'ai eu mon **bac**, j'ai **travaillé en intérim**... Puis, j'ai rencontré la religion. Je me suis mariée avec un garçon que j'aime depuis l'âge de 15 ans. Ce jour-là, j'ai juste **ôté** le voile de mon visage. Je respecte les lois, je ne veux pas de problème. Mais je n'imagine plus m'habiller autrement. C'est mon choix ! Pourquoi serais-je manipulée ? Est-ce que ceux qui portent des jeans ne sont pas manipulés par les marques, la **pub** ? Je ne **leur en veux** pas de nous juger si mal, ils ne savent pas.

quée de Paris explique que « la burqa n'est absolument pas une **prescription** du Coran. C'est une tradition **vestimentaire régionale antérieure au Coran**. »

libertés individuelles et souhaite que l'on s'interroge plutôt sur les **racines** du phénomène. Pour lui, il s'agirait d'une « **affirmation identitaire** », signe de « la panne de l'intégration ». ■

Contre

disséquer	auseinandernehmen; hier: sich einen Kopf machen über
stigmatiser	brandmarken
s'apparenter à	in Verbindung gebracht werden mit
en aucune façon	in keiner Weise

Pour

l'habit (m)	das Gewand
ostentatoire	betont auffällig
l'atteinte (f)	der Angriff
la réclusion	der Freiheitsentzug
l'humiliation (f)	die Demütigung
insupportable	unerträglich
nier	verleugnen
la soumission	die Unterwerfung
l'emprise (f)	der Einfluss, die Macht
l'intégriste (m)	der Fundamentalist

Une loi contre le voile intégral ?

Gaël

laïc, que [laik]	laizistisch
à condition que	unter der Bedingung
gêner	stören
croiser	begegnen

Fatima

le retour en arrière [ōnarjer]	der Rückschritt
la communauté volontairement	die Gemeinschaft freiwillig

Sonia

le bac (fam.)	das Abi
travailler en intérim [ōnēterim]	als Aushilfe arbeiten
ôter	abnehmen
la pub (fam. pour publicité)	die Werbung
en vouloir à qn	j'm böse sei